

The fire suppression system that makes your products more competitive



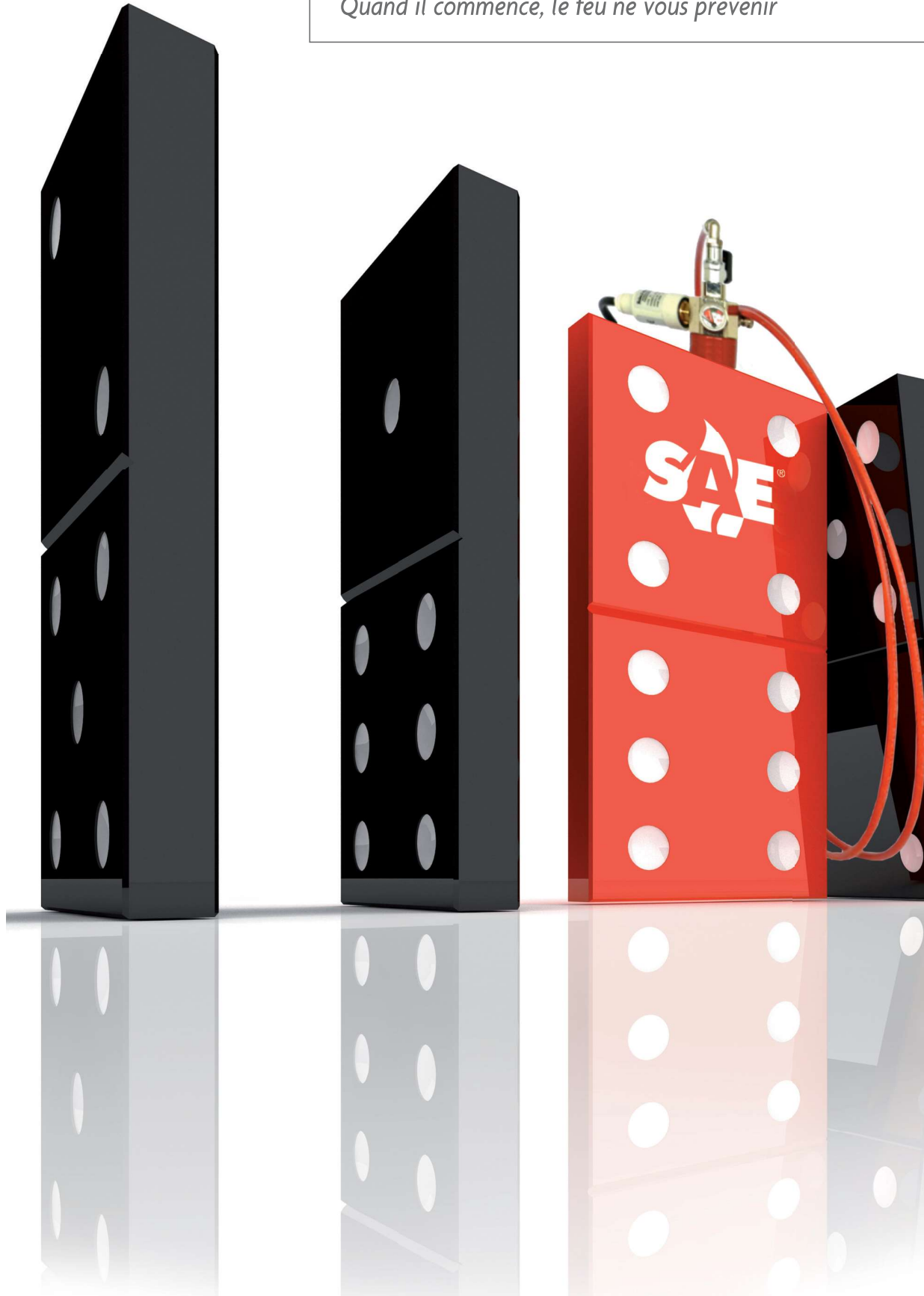
Il sistema antincendio che rende i tuoi prodotti ancora più competitivi
Das Brandschutzsystem das Ihre Produkte wettbewerbsfähiger macht
Le système de protection contre l'incendie qui rend vos produits plus compétitifs



When the fire starts,
it doesn't warn you



*Quando comincia, il fuoco non ti avverte
Es gibt keine Warnung, wenn das Feuer ausbricht
Quand il commence, le feu ne vous prévenir*



The easiest solution is always the winner

This is the case of the fire suppression system **FALCON®**.

FALCON® is an intelligent, economic, but effective solution to protect your devices from a fire.

The fire suppression systems can be adapted to various applications, and customized according to the demands of the customer.

The purpose is to ensure protection of the devices, restricting the damage only to the source of the flame, avoiding the diffusion of the fire in other areas.

FALCON® is certified PED 2014/68/EU

LA SOLUZIONE PIÙ SEMPLICE SPESSO È QUELLA VINCENTE

È il caso del sistema automatico di rivelazione e spegnimento incendio **FALCON®**, una soluzione intelligente, economica ed efficace per proteggere le apparecchiature da un incendio. Il sistema **FALCON®** è adattabile a molteplici applicazioni e personalizzabile secondo le esigenze in funzione dell'apparato da proteggere.

Il sistema **FALCON®** garantisce protezione e salvaguardia delle vostre apparecchiature, limitando il danno alla sola sorgente d'innescio della fiamma o del principio d'incendio, evitandone la diffusione.

FALCON® è certificato PED 2014/68/UE

DIE EINFACHSTE LÖSUNG IST OFT DIE BESTE

Das trifft für das automatische System der Erkennung und Löschung des Feuers **FALCON®** zu.

FALCON® ist eine intelligente, sparsame und leistungsfähige Lösung zum Schutz der Ausrüstung gegen einen Brand.

Das System **FALCON®** eignet sich für vielfältige Anwendungen und ist je nach Bedarf der Anforderungen des Kunden ausrüstbar.

Das System garantiert den Schutz und die Sicherung der Ausrüstungen, indem es den Schaden schon an der Zündquelle oder bei Brandbeginn und somit die Ausbreitung beschränkt.

FALCON® hat die Zulassung gem. PED 2014/68/EU

LA SOLUTION LA PLUS SIMPLE EST SOUVENT LA MEILLEURE

C'est le cas du système d'extinction automatique **FALCON®**, certifié selon la Dir. PED 2014/68/EU.

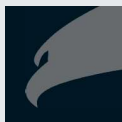
FALCON® est une solution intelligente, économique, mais efficace pour protéger vos appareils et équipements contre l'incendie.

Ces systèmes automatiques sont adaptables à de nombreuses applications et personnalisables en fonction des exigences du client.

L'objectif est de garantir la protection et la sauvegarde des biens matériels, en limitant les dommages au point d'éclosion de l'incendie, pour éviter ainsi sa diffusion à des espaces limitrophes.

Ces systèmes peuvent s'appliquer aussi bien aux espaces intérieurs, aux volumes contenus, qu'aux surfaces en plein air plus étendues.





VANTAGGI DEL SISTEMA FALCON®

FALCON® è un sistema altamente affidabile perché esclusivamente meccanico.

- Non richiede fonti di energia esterna, eliminando tutte quelle cause di malfunzionamento dovute a mancanza di alimentazione o cattiva manutenzione
- Garantisce assenza di falsi allarmi e di scariche accidentali
- Garantisce una tempestiva, lineare e continua rivelazione del principio d'incendio in tutta la superficie protetta
- Garantisce tempi d'intervento rapidissimi ed il funzionamento 24 h su 24 h per 365 gg l'anno
- Consente di proteggere spazi ed aree non accessibili ai sistemi antincendio convenzionali
- È la protezione antincendio che garantisce il massimo rispetto dell'ambiente
- È utilizzabile in tutti i tipi di atmosfera industriale, marina o aggressiva
- È insensibile a shock, vibrazioni, corrosioni
- Può essere installato in svariate applicazioni
- È rapidamente ripristinabile a seguito dell'intervento



VORTEILE DES SYSTEMS FALCON®

FALCON® ist ein äusserst zuverlässiges System weil es ausschliesslich mechanisch ist

- Es bedarf keiner externen Energiequelle und schaltet damit die Ursachen der Fehlfunktion aus, die auf mangelnde Stromversorgung oder schlechte Wartung zurückzuführen sind
- Es garantiert Fehlalarme und zufällige Entladungen
- Es garantiert eine rechtzeitige, lineare und kontinuierliche Brandentdeckung auf der ganzen geschützten Oberfläche
- Es garantiert rasche Eingriffszeiten und den Betrieb rund um die Uhr, 365 Tage/Jahr
- Es schützt Räume und Bereiche, die nicht zugänglich zu herkömmlichen Löschanlagen sind
- Es ist der Brandschutz für maximalen Umweltschutz
- Es ist einsetzbar für alle Industrie- und Marinebereiche
- Es ist unempfindlich gegen Stöße, Vibrationen und Korrosionen
- Es kann in verschiedenen Anwendungen installiert werden
- Es ist nach Eingriff schnell rücksetzbar



AVANTAGES DU SYSTEME FALCON®

FALCON® est un système hautement fiable parce qu'il est exclusivement mécanique.

- Ne nécessite aucun apport d'énergie externe, ce qui élimine les risques de mauvais fonctionnement dus au manque d'alimentation ou à la mauvaise maintenance
- Garantit le risque de fausses alarmes et de décharges accidentelles
- Garantit la détection rapide, linéaire et continue d'un début d'incendie sur toute la superficie protégée
- Garantit des délais d'intervention très courts et le fonctionnement 24 heures sur 24, et 365 jours par an
- Permet de protéger des espaces non accessibles aux systèmes de protection incendie classiques
- Est la protection incendie qui garantit le majeur respect de l'environnement
- Est utilisable dans n'importe quel type d'environnement industriel, marin ou agressif
- Est insensible aux chocs, vibrations et corrosions
- Trouve diverses applications
- Est rapidement remis en fonction après utilisation

Advantages of the System FALCON®

FALCON® is highly reliable because it is purely mechanical.

- Doesn't require external power sources, eliminating all the causes of malfunction due to power failure or poor maintenance
- Guarantees the absence of false alarms and accidental discharges
- Ensures timely, linear and continuous revelation of the onset of fire throughout the protected area
- Ensures rapid response times and operation 24 h x 365 days a year
- Permits to protect spaces and areas not accessible to conventional fire suppression systems
- Is the fire protection that guarantees maximum respect for the environment
- Is usable in all types of industrial atmosphere, marine or aggressive
- Is insensitive to shock, vibration, corrosion
- Can be installed in various applications
- Is quickly resettable after the intervention



The solutions for each necessity



A) Low pressure systems

HFC 227ea
FK-5-1-12
ABC powder
D powder
Water with additives

B) High pressure systems

CO₂



SOLUZIONI PER OGNI ESIGENZA

A) Sistemi a bassa pressione

HFC 227ea
FK-5-1-12
Polvere ABC
Polvere D
Acqua con additivi

B) Sistemi ad alta pressione

CO₂



LÖSUNGEN FÜR JEDEN BEDARF

A) Niederdrucksystem

HFC 227ea
FK-5-1-12
Pulver ABC
Pulver D
Wasser mit Zusätzen

B) Hochdrucksystem

CO₂



SOLUTIONS POUR TOUTE EXIGENCE

A) Systèmes à basse pression

HFC 227ea
FK-5-1-12
Poudre ABC
Poudre D
Eau avec additifs

B) Systèmes à haute pression

CO₂





Working

FALCON® system is available in two configurations:

A) Direct system

B) Indirect system

FUNZIONAMENTO

FALCON® viene proposto in due configurazioni:

- A) Sistema diretto
- B) Sistema indiretto

FUNKTIONSPRINZIP

FALCON® steht in zwei Konfigurationen zur Verfügung:

- A) Direktsystem
- B) Indirektsystem

FONCTIONNEMENT

Deux configurations sont possibles :

- A) Système direct
- B) Système indirect



SISTEMA DIRETTO

Si tratta del sistema più semplice, atto a garantire la sicurezza di una zona chiusa e dalle dimensioni contenute.

La fiamma generata da un possibile guasto brucia il tubo sotto pressione connesso alla bombola causandone la rottura.

Le caratteristiche del tubo sono tali per cui la rottura ha caratteristiche dimensionali simili a quelle di un ugello e da questo l'agente estinguente contenuto nella bombola e nel tubo stesso fuoriesce in brevissimo tempo ed estingue la fiamma, limitando di fatto il danno alla sola sorgente di innesco dell'incendio.

Il sistema garantisce quindi un'ottima salvaguardia delle altre apparecchiature presenti nello spazio limitrofo, in quanto al momento della rottura del tubo l'agente estinguente verrà convogliato direttamente sulla fiamma, ottimizzando l'azione di spegnimento dell'incendio.



DIREKTSYSTEM

Es handelt sich hier um das einfachste System zur Garantie und Sicherung einer geschlossenen Zone mit begrenzten Dimensionen. Die Flamme, die von einem Defekt generiert ist, verbrennt das Rohr das unter Druck steht und an den Behälter angeschlossen ist, der bricht.

Das Rohr ist so gebaut, dass die Bruchstelle bei einem Bruch die Größe aufweist, die die einer Düse ähnelt, und aus der in sehr kurzer Zeit das Löschmittel austritt, das in dem Gerät und auch in dem Rohr enthalten ist. Somit wird die Flamme gelöscht und der Schaden schon an der Zündstelle oder bei Brandbeginn (also auch die Ausbreitung) begrenzt.

Das System garantiert eine optimale Sicherheit für die anderen Geräte in der nächsten Umgebung, da im Moment des Rohrbruchs das Löschmittel direkt auf die Flamme geleitet wird, und damit der Brand optimal gelöscht wird.



SYSTEME DIRECT

C'est le système le plus simple, en mesure de garantir la sécurité dans un espace intérieur, de petite dimension.

La flamme générée par une éventuelle panne brûle le tuyau sous pression relié au réservoir; ce qui en provoque la rupture.

Les caractéristiques du tuyau sont telles que le point de rupture a la dimension d'un diffuseur qui favorise l'éjection rapide de l'agent extincteur contenu dans le réservoir et dans le tuyau même et éteint la flamme, en limitant ainsi le dommage au point d'éclosion de l'incendie.

Le système garantit donc la sauvegarde optimale des autres équipements et appareils présents dans l'espace limitrophe, car, au moment de la rupture du tuyau, l'agent extincteur est transporté directement sur la flamme, ce qui optimise l'extinction de l'incendie.

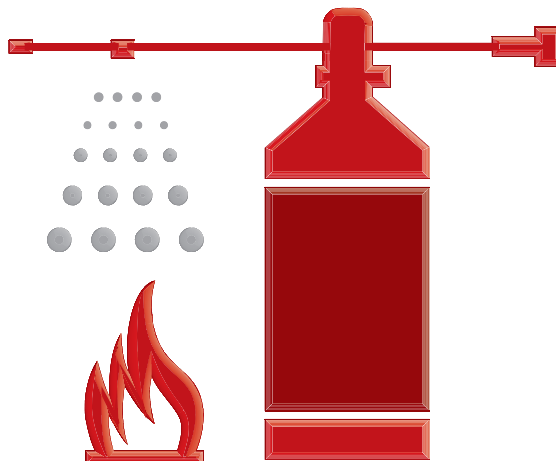
Direct System

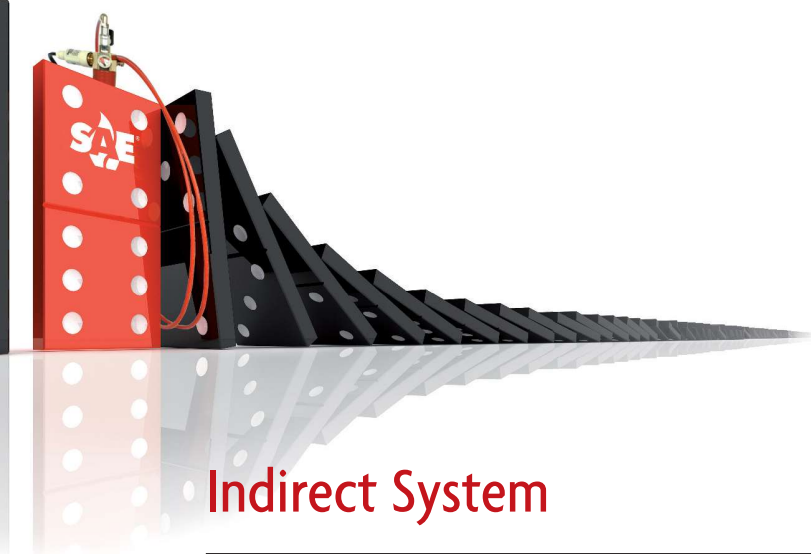
This is the simplest system which ensures the safety of a closed and compact size.

The flame or the high temperature generated by a possible fault burns the detection tube which is under pressure and connected to the cylinder causing its breakage.

The characteristics of detection tube are such that the breakage has dimensional characteristics similar to those of a nozzle and from this the extinguishing agent contained in the cylinder extinguishes the flame in a very short time limiting the damage only to the source of fire.

The system ensures optimum protection of other equipment in the neighboring space, since at the time of breakage of the tube the extinguishing agent will be discharged on the flame, thereby optimizing the action of fire extinguishing.





Indirect System

It is an automatic fire suppression system very effective.

The flame burns the detection tube which is under pressure and connected to the cylinder, causing its breakage and consequently the loss of gas pressure inside the tube, which activates the opening of the valve.

The extinguishing agent contained in the cylinder will go through steel pipe and nozzles which direct the extinguishing agent to the flame.

The system ensures a perfect safeguard for the equipment and the surrounding environment, thereby preventing the spread of the fire to other areas.

SISTEMA INDIRECTO

È un sistema automatico di spegnimento molto efficace.

La fiamma brucia il tubo di rilevazione incendi sotto pressione connesso alla bombola, causandone la rottura e conseguentemente la perdita di pressione del gas all'interno del tubo stesso, la quale attiverà l'apertura della valvola. L'agente estinguente contenuto nella bombola potrà quindi percorrere un tubo in acciaio e tramite ugelli convogliarsi sulla fiamma, spegnendo l'incendio.

Il sistema garantisce quindi una perfetta salvaguardia delle apparecchiature e dell'ambiente circostante, impedendo di fatto l'estendersi dell'incendio ad altre aree.



INDIREKTSYSTEM

Es ist ein automatisches, sehr wirksames Löschesystem.

Die Flamme angeschlossen ist und in Folge dessen entsteht ein Gasverlust im Innern des Rohrs, und bewirkt damit die Öffnung des Ventils.

Das im Behälter enthaltene Löschmittel kann durch das Stahlrohr gleiten und mittels der Düsen richtet es sich auf die Flamme und löscht den Brand.

Das System garantiert daher einen perfekten Schutz für die anderen Geräte und die Umwelt und verhindert die Ausbreitung des Brandes auf andere Bereiche.



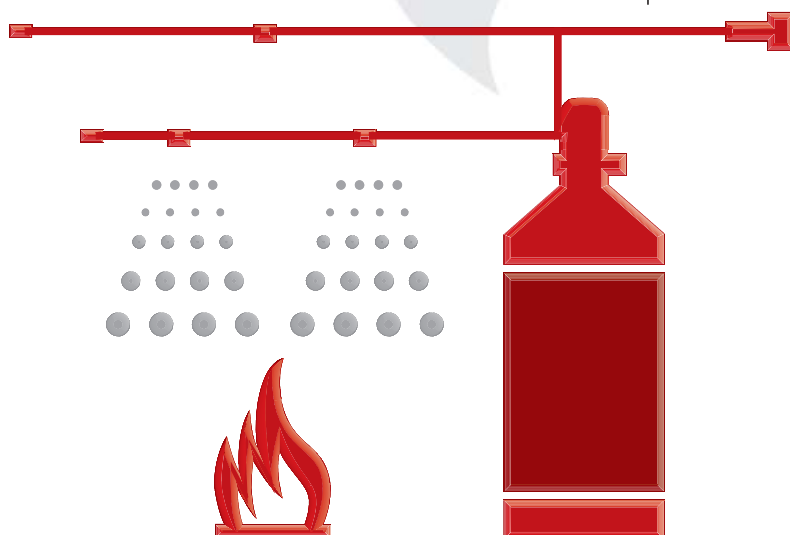
SYSTEME INDIRECT

C'est un système automatique d'extinction très efficace.

La flamme brûle le tuyau sous pression relié au réservoir ; ce qui en provoque la rupture et la perte conséquente de pression du gaz contenu dans le tuyau même qui active l'ouverture de la tête.

L'agent extincteur contenu dans le réservoir parcourt le tuyau en acier galvanisé, puis vient se diffuser sur la flamme pour éteindre l'incendie.

Le système garantit donc la parfaite sauvegarde des équipements et appareils et des espaces limitrophes, puisqu'il évite l'extension de l'incendie.





FIRE PROTECTION SOLUTIONS

SOLUZIONI PER LA SICUREZZA
SICHERHEITSLÖSUNGEN
SOLUTIONS POUR LA SECURITÉ

SAE S.r.l.
Corso Kennedy, 30
Zona Industriale
10070 Robassomero (TO), Italy
Tel. +39 011 924.19.91
info@sae-srl.com
www.sae-srl.com



SAE headquarter

